



[www.DewALT.com](http://www.Dewalt.com)

DWST1-81078

English (***original instructions***)

2

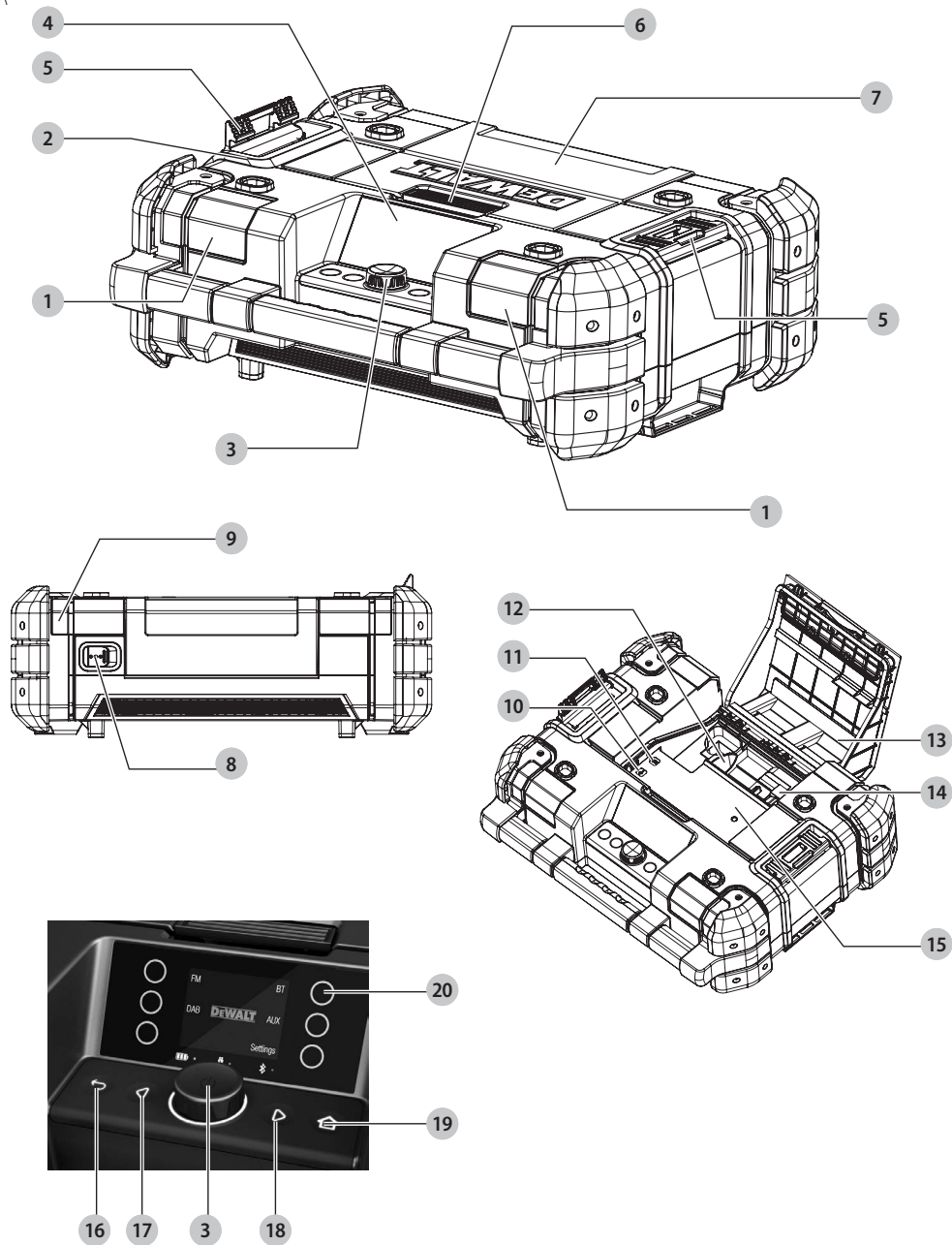
Русский (*перевод с оригинала инструкции*)

10

Українська (*переклад з оригінальної інструкції*)

21

Fig. A



DEWALT® TSTAK™ CONNECT RADIO+CHARGER

DWST1-81078

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

Power supply unit (AC/DC Power adaptor)

Model	S048HM2400200
Power input	100–240 V _{AC} 50–60 Hz (Class II)
Power output	24 V _{DC}
Current output	2 A
Weight	0.3 kg

Appliance

Power input	24 V _{DC}
Power output	USB charge (5 V/2.1 A)
BLE Standby	7 Days on Battery, Always on when connected to mains
Period of time for switching on the automatic network standby power management function	< 20 mins
IP Rating	IP54*
Weight	5.9 kg
Staking weight (gross)	60 kg

*Protects from work-site dust, debris and light rain

Battery pack charger

Battery packs voltage	10.8 V _{DC} / 18 V _{DC} (including XR FLEXVOLT Battery Packs) 1 Ah–9 Ah
Battery type	Li-ion (Slider Pack)
Approx. charging time	90–300 mins
Charge current	1.5 A

Audio characteristics

Audio source	DAB/FM, 3.5 mm Auxiliary input jack, Bluetooth
Sound SPL	100 dB @ 1 m
Sound power	45 W (class D)
Operation time	8 hours (approx.) for a fully-charged Premium 18 V Li-ion battery
Operating Frequency	2402–2480 MHz
Transmit	4 dBm max



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrow head within a triangle is intended to tell the user that parts inside the product are a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within a triangle is intended to tell the user that important operating and servicing instructions are in the user manual supplied with the appliance.



WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to direct rain or moisture. Use only in dry locations.



CAUTION: To prevent electric shock, match the wide blade of the adaptor plug to the wide slot and fully insert.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Pay attention and follow all warnings.
- Follow all instructions.
- DO NOT use this appliance near water.
- Read and understand all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- This appliance shall not be exposed to direct water and no objects filled with liquids, such as bottles, shall be placed on the appliance.
- Clean only with a dry or damp cloth.
- To protect the appliance from water or dust, always close the compartment cover, and the rubber cover of the DC power input port.
- Use in accordance with the manufacturer's instructions.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)							
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120
DCB122	12	2.0	0.22	30	90	60	50	30	X	30	60
DCB124	12	3.0	0.25	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB125	12	1.3	0.20	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB127	12	2.0	0.20	30	90	60	50	30	X	30	60

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

- k) DO NOT place near any naked flame sources, such as lighted candles, heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- l) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug and receptacle.
- m) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- n) When a cart is used, use caution when moving the cart/appliance combination to avoid injury from tip-over. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
- o) The AC/DC power adaptor should only be used as the power source for the appliance and for battery charging. To disconnect the appliance completely, the AC/DC power adaptor should be disconnected from the outlet.
- p) Unplug this appliance during lightning storms or when unused for long periods of time.
- q) The AC/DC power adaptor should be easily accessible and not obstructed while in use.
- r) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the appliance has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid or direct rain has reached the connectors, the appliance has been exposed to extensive moisture, does not operate normally, or has been dropped and does not operate.
- s) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- t) Children should be supervised to ensure that they DO NOT play with the appliance.
- u) This transformer can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the transformer in a safe way and understand the hazards involved.
- v) Children shall not play with the appliance
- w) Cleaning and user maintenance shall not be made by Children without supervision
- x) Use only with specifically designated DEWALT® battery packs (see **Important Safety Instructions for All Battery Packs** below for DEWALT®-approved battery packs). Use of any battery packs other than those approved by DEWALT® may create a risk of injury and fire.



The double insulation symbol (a square within a square) indicates a Class II electrical appliance and is intended to alert qualified service personnel to use only identical replacement parts in this appliance.

List of Standards

The DEWALT® TSTAK™ complies with the following standards:

EN 300328
 EN 55024
 EN 301489-17
 EN 55032
 EN 55014-1
 EN 60065
 EN 55014-2
 EN 61000-3-2
 EN 55020
 EN 61000-3-3

Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from

charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **6** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully

charged and may be used at this time or left in the charger.

To remove the battery pack from the charger, push the battery release button  on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the

mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (34 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.

WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation

WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or

implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each.

The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.

LI-ION



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Package Contents

The package contains:

- 1 Radio/Charger
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:

- V Volts
- A Amperes
- W Watts
- h Hours



Direct current



Class II Construction (double insulated)



CE Mark



Safety alert symbol

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1 Front speakers (2x) | 12 AC/DC power adaptor compartment |
| 2 Carrying handle | 13 Compartment cover |
| 3 Control panel | 14 Battery pack receptacle |
| 4 LCD display screen | 15 Storage space |
| 5 Stacking latches (2x) | 16 Back button |
| 6 Compartment latch | 17 Left button |
| 7 Compartment cover | 18 Right button |
| 8 Power-in port (24 VDC) | 19 Home button |
| 9 Rear loudspeakers (2x) | 20 Touch buttons (x6) |
| 10 USB power/charging port | |
| 11 Auxiliary jack (3.5 mm) | |

- To open the compartment, release the cover locking latch and open it.
- To reach the battery pack receptacle, open the compartment top cover.
- To close the compartment, push the cover down until it is locked in place.

NOTE: When correctly closed, the compartment protects its contents from dust, debris and light rain.

Intended Use

The DeWALT® TSTAK™ CONNECT RADIO includes a built-in FM and DAB radio, Bluetooth support, 3.5mm AUX connector port to play audio/music from an external appliance, and an intuitive application for remote controlling the system via a Bluetooth-enabled smartphone or tablet. The system includes charging capabilities for DeWALT® slide pack batteries. The TSTAK™ CONNECT RADIO will charge most DeWALT® Li-ion batteries. Batteries sold separately.

Do not use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

Do not let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Key Features

- FM-stereo with manual/auto scanning and memory preset of stations.
- Advanced Digital Audio Broadcasting (DAB) with information broadcast display by station.
- Favorites – preset digital stations. 12 DAB stations and 12 FM stations.
- Bluetooth connectivity.
- 3.5mm Auxiliary input jack for connecting external audio devices.
- USB power/charging port (5V/2.1A).
- Large Colour LCD illuminated display.
- Illuminated, soft-touch buttons.
- Four mid-range drivers and two subwoofers for rich sound performance.
- Volume control and sound tone adjustment.
- Heavy-duty design.
- Compatible with any TSTAK™ unit.
- Water and dust-resistant – IP54 tested.
- Smartphone/tablet Application for remote management of the appliance.

OPERATION

Instructions for Use

- 

WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- 

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Charging a Battery Pack

The TSTAK™ CONNECT RADIO includes a large storage compartment. This compartment also stores and protects the AC/DC power adaptor when not in-use.

1. Open the compartment to take out the AC/DC power adaptor (see Fig. A).
2. Plug the charger AC/DC power adaptor into an appropriate outlet and connect it to the TSTAK™ CONNECT RADIO power-in port before inserting the battery pack. The Mains Adapter indicator LED will light in red.
3. Open the appliance cover by releasing its locking latch.
4. Insert the battery pack (not included) into the radio, making sure the pack is securely held in the receptacle. The battery indicator LED will blink continuously, indicating that battery charging is in process.
5. The AC adapter LED lights in red. The battery LED will light in accordance with battery charging status (Green, Yellow, Red).

NOTE: Close the cover and check it is tightly closed.

6. 5. The charging completion will be indicated by a steady battery indicator LED. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

LED Indicators

Battery LED

A three-color LED indicates the battery pack status

Green	Battery pack is fully charged
Red	Battery pack is partially charged
Yellow	Battery pack is empty
Slow Blink & Mains Adapter LED is on	Battery is charging
Fast Red Blink	Error/Faulty battery pack

Mains Adapter LED

A red LED indicates battery Mains Adapter

Red	Mains Adapter Connected
-----	-------------------------

Bluetooth® LED

A blue LED indicates the Bluetooth® status

Blue	Bluetooth® connected to Mobile App
Off	Not connected (light does not need to be on for connecting to the device)

On Screen Battery Status Popup

When charging a battery pack, a large battery image is displayed in the center of the LCD screen showing the battery pack charging status.

 Green	Battery pack is fully charged
 Yellow	Battery pack is partially charged
 Red	Battery pack is empty
 Cyan and Red	Hot/Cold Delay This charger has a hot/cold delay feature: when the charger detects a battery that is hot, it automatically starts a delay, suspending charging until the battery has cooled. After the battery has cooled down, the charger automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.



Fast Red Blink

Faulty Battery Packs

This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by displaying an X on the LCD battery image. If this occurs, re-insert the battery pack into the charger. If the problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is working properly. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or other collection site for recycling. If the new battery pack elicits the same trouble indication as the original, have the charger and the battery pack tested at an authorized service center.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

Troubleshooting

Weak Battery Packs

Weak batteries will continue to function but should not be expected to perform as well. When the appliance is powered by a battery pack and its charging level falls below 20%, the low battery indicator is displayed.

Battery Pack Protection

To protect the life of the battery pack, the appliance will shut off when the battery's charging level becomes too low. If this happens, connect the TSTAK™ CONNECT RADIO to an outlet with the AC/DC power adaptor and charge the battery pack.

Music Stops

When dropping the appliance in its vertical position the battery pack may disconnect from its receptacle. If the music is operated by the battery pack, the music will stop. To resume, open the cover and reposition the battery pack.

РАДИОПРИЕМНИК + ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО DEWALT®

TSTAK™ CONNECT

DWST1-81078

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

Блок питания (адаптер питания переменного/постоянного тока) модели

Модель	S048HM2400200
Потребляемая мощность	100–240 В _{перем.} тока 50–60 Гц (Класс II)
Выходная мощность	24 В пост. тока
Выходной ток	2 А
Вес	0,3 кг

Устройство

Потребляемая мощность	24 В пост. тока
Выходная мощность	Зарядка USB (5 В/2,1 А)
Режим ожидания BLE	7 дней от батареи, всегда включен при подключении к сети
Период времени включения автоматической функции экономии энергии путем перевода сети в режим ожидания	< 20 мин
IP рейтинг	IP54*
Вес	5,9 кг
Укладочный вес (брутто)	60 кг

*Защита от пыли, мусора и небольшого дождя

Зарядное устройство для аккумуляторных батарей

Напряжение аккумуляторных батарей	10,8 В _{полт.} тока/18 В _{полт.} тока (включая аккумуляторные батареи XR FLEXVOLT) 1 Ач–9 Ач
Тип батареи	Ионно-литиевая (вдвижная)
Приблизительное время зарядки	90–300 мин.
Ток зарядки	1,5 А

Звуковые характеристики

Аудиоисточник	DAB/FM, дополнительный 3,5 мм входной разъем, Bluetooth
Звуковое давление (SPL)	100 дБ на расстоянии 1 м
Акустическая мощность	45 Вт (класс D)
Время непрерывной работы	8 часов (приблизительно) при полностью заряженной ионно-литиевой аккумуляторной батарее Premium 18 В

Рабочая частота

2402–2480 МГц

Передача

4 дБм макс.



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести**.

ПОЯСНЕНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Вспышка молнии со стрелкой внутри треугольника сообщает пользователю о том, что внутренние компоненты устройства могут стать причиной поражения электрическим током.



Восклицательный знак внутри треугольника сообщает пользователю важные инструкции по эксплуатации и обслуживанию в данном руководстве.



ВНИМАНИЕ: Для снижения опасности поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Использовать только в сухом месте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание поражения электрическим током совместите широкий

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)							
Кат. №	V пост. тока	Ah	Вес (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120
DCB122	12	2,0	0,22	30	90	60	50	30	X	30	60
DCB124	12	3,0	0,25	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB125	12	1,3	0,20	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB127	12	2,0	0,20	30	90	60	50	30	X	30	60

*Код даты 201811475B или новее

**Код даты 201536 или новее

выступ адаптера с широким гнездом и полностью вставьте штекер.

- Прочтите эти инструкции.
- Сохраните эти инструкции.
- Будьте внимательны и соблюдайте все предупреждения.
- Следуйте всем инструкциям.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство рядом с водой.
- Полностью прочтите и примите к сведению инструкции по технике безопасности и руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.
- Запрещается подвергать данное устройство воздействию влаги, а также размещать объекты с жидкостями, такие как бутылки, на устройство.
- Для чистки используйте только сухую или влажную ткань.
- Чтобы защитить устройство от воды и пыли, обязательно закрывайте крышку отсека и резиновый чехол разъема питания постоянного тока.
- Выполняйте эксплуатацию согласно инструкциям производителя.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать устройство вблизи источников открытого огня, таких как зажженные свечи, а также источников тепла, таких как обогреватели, печи и прочие источники тепла (включая усилители).

- Следите за тем, чтобы на кабель не наступали и не подвергали его защемлению, особенно вблизи штекера и розетки.
- Используйте только дополнительные принадлежности, указанные производителем.
- В случае использования с тележкой соблюдайте осторожность при перемещении тележки/устройства, чтобы избежать опрокидывания. Используйте только тележки, подставки, треноги, кронштейны и столы, указанные производителем или продаваемые вместе с устройством.
- В качестве источника питания для устройства и для зарядки аккумуляторных батарей допускается использование только адаптера питания переменного/постоянного тока. Для полного отключения устройства отключите адаптер питания переменного/постоянного тока от розетки.
- Отключайте устройство от сети во время грозы, а также если устройство не используется в течение длительных периодов времени.
- Во время эксплуатации адаптер питания переменного/постоянного тока должен находиться в доступном месте.
- Обращайтесь за техническим обслуживанием к квалифицированному обслуживающему персоналу. Если устройство было каким-либо образом повреждено, например, если поврежден кабель питания или штекер, вода или дождь попали на соединители, устройство было подвержено воздействию влаги, устройство не работает необходимым образом или не работает совсем, а также в случае падения ему требуется техническое обслуживание.

- s) Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- t) НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ детям играть с данным устройством.
- u) Данный трансформатор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или действуют согласно указаниям в отношении безопасного использования трансформатора и понимают связанные с ним риски.
- v) Не позволяйте детям играть с устройством
- w) Чистку и обслуживание не должны выполнять дети, если они не находятся под присмотром
- x) Используйте только со специально разработанными аккумуляторными батареями DEWALT® (см. раздел «Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей» ниже для утвержденных DEWALT® аккумуляторных батарей). Использование каких-либо аккумуляторных батарей, кроме рекомендованных DEWALT®, может привести к травмам и возгоранию.



Обозначение двойной изоляции (квадрат, находящийся в другом квадрате) указывает на то, что устройство является электрическим устройством Класса II и сообщает квалифицированному персоналу о том, что в случае замены составляющих необходимо использовать соответствующие запасные части.

Перечень стандартов

Устройство DEWALT® TSTAK™ соответствует следующим стандартам:

EN 300328
EN 55024
EN 301489-17
EN 55032
EN 55014-1
EN 60065
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 55020
EN 61000-3-3

Зарядные устройства

Зарядные устройства DEWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DEWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DEWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DEWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПОЯСНЕНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание

контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве. Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DEWALT. Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- Не подвержайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.
- При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель. Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.
- Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости. Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву. Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.
- Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной кабеля или штепсельной вилки – в этом случае необходимо немедленно их заменить.
- Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт

инструмента. Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током. Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.
- Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении. Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (Рис. [Fig.] B)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею  в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи  и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионных батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки		
	Зарядка	
	Полностью заряжен	
	Температурная задержка*	

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Литий-ионные аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте литий-ионную батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по очистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети

питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батареи заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании литий-ионных батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.**

Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.

 **ВНИМАНИЕ:** Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.

 **ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.

 **ВНИМАНИЕ:** Риск воспламенения. Избегайте замыкание выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка

 **ВНИМАНИЕ:** Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Литий-ионные аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Литий-ионные элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом

38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки литий-ионных батарей с энергоемкостью выше 100 Втт час (Вт ч). Энергоемкость всех литий-ионных аккумуляторных батарей в Втт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DeWALT не рекомендует перевозку литий-ионных батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Транспортировка батареи FLEXVOLT™

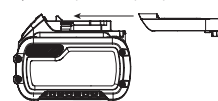
Батарея DeWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами:

эксплуатация и транспортировка.

Режим эксплуатации: если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DeWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки: если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает



3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батареи с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации

Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки



указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.

LI-ION



Заряжайте аккумуляторные батареи DeWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: энергоемкость указана как 3 х 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Радиоприемник/Зарядное устройство
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели B оснащены аккумуляторной батареей Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные принадлежности на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:

B Вольт

A Ампер

Вт Ватт

ч Часы



Постоянный ток



Конструкция Класса II (имеет двойную изоляцию)



Маркировка CE



Обозначение уведомления о безопасности

Описание (Рис. А)



ВНИМАНИЕ: *Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.*

- | | |
|--|--|
| 1 Передние динамики (2 шт.) | 11 Вспомогательное гнездо (3,5 мм) |
| 2 Ручка для переноски | 12 Отсек для хранения адаптера питания переменного/ постоянного тока |
| 3 Панель управления | 13 Крышка отсека хранения |
| 4 ЖК-дисплей | 14 Разъем для аккумуляторных батарей |
| 5 Фиксаторы для укладки в стопку (2 шт.) | 15 Отсек для хранения |
| 6 Фиксатор отсека хранения | 16 Кнопка назад |
| 7 Крышка отсека хранения | 17 Кнопка влево |
| 8 Входной разъем питания (24 В пост. тока) | 18 Кнопка вправо |
| 9 Задние динамики (2 шт.) | 19 Кнопка «Домой» |
| 10 Разъем питания/зарядки USB | 20 Сенсорные кнопки (6 шт.) |

- Чтобы открыть отсек для хранения, отпустите фиксатор и откройте крышку.
- Для получения доступа к разъему для аккумуляторных батарей откройте верхнюю крышку отсека.
- Чтобы закрыть отсек, опустите крышку вниз до полной фиксации.

ПРИМЕЧАНИЕ: При правильном закрытии, отсек надежно защищает содержимое от пыли, грязи и небольшого дождя.

Назначение

Устройство DeWALT® TSTAK™ CONNECT RADIO обладает встроенным радиоприемником FM и DAB, поддержкой Bluetooth, разъемом 3,5 мм AUX для воспроизведения аудио/музыки с внешних устройств, интуитивным приложением для удаленного управления системой с помощью смартфона или планшета, поддерживающего функцию Bluetooth. Система способна заряжать выдвижные аккумуляторные батареи DeWALT®. Устройство TSTAK™ CONNECT RADIO может заряжать большинство ионно-литиевых аккумуляторных батарей DeWALT®. Аккумуляторные батареи продаются отдельно.

Не используйте в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Не разрешайте детям прикасаться к устройству.

Использование устройства неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с

ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим устройством.

Основные особенности

- Радио стерео FM с поиском радиочастот в ручном и автоматическом режимах и функцией внесения станций в память
- Расширенное цифровое аудиовещание (DAB) с отображением информации о воспроизводимой станции
- Избранные цифровые радиостанции. 12 станций DAB и 12 станций FM.
- Подключение Bluetooth
- Вспомогательное гнездо 3,5 мм для подключения внешних аудиоустройств
- Разъем питания/зарядки USB (5 В/2,1 А)
- Большой цветной ЖК-дисплей с подсветкой
- Мягкие к прикосновению кнопки с подсветкой
- Четыре среднечастотных драйвера и два сабвуфера, обеспечивающие высокую производительность аудиосистемы
- Управление громкостью и регулировка звукового тона
- Прочная конструкция
- Совместимость со всеми устройствами TSTAK™
- Защита от воды и пыли класса IP54
- Приложение для удаленного управления устройством через смартфон или планшет

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: *Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.*



ВНИМАНИЕ: *Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.*

Случайный запуск может привести к травме.

Зарядка аккумуляторной батареи

Устройство TSTAK™ CONNECT RADIO имеет крупный отсек для хранения. В данном отсеке также хранится адаптер питания переменного/постоянного тока, когда он не используется.

1. Чтобы извлечь адаптер питания переменного/ постоянного, откройте отсек хранения (см. Рисунок А).
2. Перед тем, как подключить аккумуляторную батарею к зарядному устройству, подключите адаптер питания переменного/постоянного тока к розетке и входному разъему питания устройства TSTAK™ CONNECT RADIO. На адаптере питания загорится красный светодиодный индикатор.
3. Отпустите фиксатор, чтобы открыть крышку устройства.

4. Вставьте аккумуляторную батарею (не входит в комплектацию) в устройство таким образом, чтобы она надежно удерживалась в разъеме. Светодиодный индикатор на аккумуляторной батарее начнет постоянно мигать, указывая на то, что выполняется зарядка аккумуляторной батареи.
5. На адаптере переменного тока загорится красный светодиод. Светодиодный индикатор горит в соответствии с состоянием зарядки аккумуляторной батареи (зеленый, желтый, красный).
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Закройте крышку и убедитесь, что она закрыта надежно.
6. Когда процесс зарядки будет завершен, светодиодный индикатор начнет гореть постоянно. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

Светодиодные индикаторы

Светодиодный индикатор состояния заряда батареи

На состояние заряда аккумуляторной батареи указывает трехцветный светодиодный индикатор

Зеленый	Аккумуляторная батарея полностью заряжена
Красный	Аккумуляторная батарея заряжена частично
Желтый	Аккумуляторная батарея разряжена
Медленное мигание и горящий светодиод адаптера питания	Аккумуляторная батарея заряжается
Быстро мигает красный свет	Ошибка/неисправная аккумуляторная батарея

Светодиодный индикатор адаптера питания

Красный светодиодный индикатор указывает на наличие адаптера питания

Красный	Адаптер питания подключен
---------	---------------------------

Светодиодный индикатор Bluetooth®

Синий светодиодный индикатор указывает на состояние Bluetooth®

Синий	Подключение Bluetooth® к мобильному приложению
Выкл.	Не подключено (для подключения устройства данный светодиод гореть не должен)

Отображение состояния заряда аккумуляторной батареи на дисплее

Во время зарядки аккумуляторной батареи по центру ЖК-дисплея отображается текущее состояние заряда аккумуляторной батареи.

	Аккумуляторная батарея полностью заряжена
	Аккумуляторная батарея заряжена частично
	Аккумуляторная батарея разряжена
	Температурная задержка Зарядное устройство оборудовано функцией обнаружения слишком высокой и слишком низкой температуры. Если зарядное устройство определяет, что температура аккумуляторной батареи слишком высока, зарядка приостанавливается до тех пор, пока температура не опустится до приемлемого диапазона. Как только аккумуляторная батарея охладится, зарядное устройство автоматически возобновляет процесс зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации аккумуляторной батареи.
	Неисправность аккумуляторной батареи
Быстро мигает красный свет	Зарядное устройство не может полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. Для указания неисправности аккумуляторной батареи на ЖК-дисплее поверх обозначения батареи отображается крест. В этом случае извлеките и снова вставьте аккумуляторную в зарядное устройство. Если проблему не удалось устранить таким образом, попробуйте другой аккумулятор чтобы убедиться в том, что зарядное устройство работает нормально. Если новые аккумуляторы заряжаются нормально, то проблема в аккумуляторах и их нужно вернуть в сервисный центр или другой центр утилизации для переработки. Если при установке нового аккумулятора на дисплее вы увидите тот же значок, что и прежде, обратитесь в специализированный сервисный центр для проверки зарядного устройства. ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока

эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента.
- литий-ионные аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

Неисправности и способы их устранения

Разряженные аккумуляторные батареи

Разряженные аккумуляторные батареи продолжат работать, но их производительность будет низкой. В случае использования аккумуляторной батареи с уровнем заряда ниже 20% для питания устройства загорается индикатор низкого заряда аккумуляторной батареи.

Защита аккумуляторной батареи

Для увеличения срока службы аккумуляторной батареи устройство автоматически отключится, если уровень заряда упадет до критического. В этом случае подключите TSTAK™ CONNECT RADIO к розетке питания с помощью адаптера питания переменного/постоянного тока и зарядите аккумуляторную батарею.

Выключение музыки

В случае падения устройства в вертикальном положении аккумуляторная батарея может отсоединиться от разъема. В случае воспроизведения музыки от аккумуляторной батареи, воспроизведение остановится. Для возобновления воспроизведения откройте крышку и повторно установите аккумуляторную батарею.



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательства Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании", 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ-Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Жигитная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юрлицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента. Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 – год изготовления, 46 – неделя изготовления. Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
 - При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
 - При повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
 - При попадании жидкости в корпус
 - При возникновении сильной вибрации
 - При возникновении сильного искрения внутри корпуса
- Критерии предельных состояний.**
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
 - При повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5				22			35		44			
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5			18			31			44			
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
				18			31		40			1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
			14			27			40			1	

РАДІОПРИЙМАЧ+ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ DEWALT® TSTAK™ DWST1-81078

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DEWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

Джерело живлення (адаптер живлення змінного/постійного струму)

Модель	S048NM2400200
Вхідна потужність	100–240 В _{змін.} струму, 50–60 Гц (Клас II)
Вихідна потужність	24 В пост. струму.
Вихідний струм	2 А
Маса	0,3 кг

Пристрій

Вхідна потужність	24 В пост. струму.
Вихідна потужність	USB-зарядка (5 В/2,1 А)
Режим очікування BLE	7 днів на батареї, завжди включений при підключенні до мережі
Період часу для включення функції автоматичного керування живленням мережі в режимі очікування	< 20 хв.
Клас IP-захисту	IP54*
Маса	5,9 кг
Загальна маса (брутто)	60 кг

* Захищає від пилу, сміття та легкого дощу на робочому місці

Зарядний пристрій для акумуляторних батарей

Напруга акумуляторних батарей	10,8 В _{пост.} струму / 18 В _{пост.} струму (включаючи акумуляторні батареї XR FLEXVOLT) 1–9 А-год.
Тип батареї	Літій-іонна (висувна)
Приблизний час першого заряджання	90–300 хв.
Струм зарядки	1,5 А

Характеристики аудіо

Джерело аудіо	DAB/FM, допоміжний роз'єм 3,5 мм, Bluetooth
Рівень звукового тиску	100 дБ при 1 м
Звукова потужність	45 Вт (клас D)
Час роботи	8 годин (прибл.) для повністю зарядженої 18 В літій-іонної батареї Premium

Робоча частота 2402–2480 МГц

Передача 4 дБм макс.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО: Указує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, **приведе до смерті або серйозної травми.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **смерті або серйозної травми.**



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **травми легкої або середньої тяжкості.**

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна.**



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Блискавка зі стрілкою всередині трикутника призначена для попередження користувача про те, що деталі всередині продукту становлять ризик ураження електричним струмом для людей.



Знак оклику в трикутнику призначений для інформування користувача про те, що в керівництві користувача, яке входить в комплект поставки пристрою, містяться важливі інструкції з експлуатації і технічного обслуговування.



УВАГА! Для зменшення ризику займання або ураження електричним струмом, не піддавайте пристрій дії дощу або вологи. Використовуйте тільки у сухому місці.



ОБЕРЕЖНО! Щоб уникнути ураження електричним струмом, підключіть широке лезо штекера адаптера до широкого пазу і повністю вставте його.

- Прочитайте ці інструкції.
- Зберігайте ці інструкції.
- Звертайте увагу і дотримуйтесь всіх попереджень.
- Виконуйте усі інструкції.
- НЕ використовуйте цей пристрій біля води.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)							
Кат. №	V _{bc}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120
DCB122	12	2,0	0,22	30	90	60	50	30	X	30	60
DCB124	12	3,0	0,25	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB125	12	1,3	0,20	22	60	40	30	22	X	22	40
DCB127	12	2,0	0,20	30	90	60	50	30	X	30	60

*Код дати 201811475B або пізніше

**Код дати 201536 або пізніше

- f) Прочитайте і зрозумійте всі попередження та інструкції. Недотримання наведених інструкцій та попереджень може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- g) Цей пристрій не має зазнавати прямого впливу води, також на нього не можна класти предмети, заповнені рідинами, такі як пляшки.
- h) Протирайте лише сухою або вологою тканиною.
- i) Для захисту пристрою від води або пилу завжди закривайте кришку відсіку і гумову кришку входу живлення постійного струму.
- j) Користуйтеся відповідно до інструкцій виробника.
- k) ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розташовувати поруч з будь-якими джерелами відкритого полум'я, такими як запалені свічки, джерелами тепла, такими як радіатори, обігрівачі, печі або інші пристрої (в тому числі підсилювачі), які виробляють тепло.
- l) Забезпечте захист шнура живлення від наступання на нього при ходьбі або защемлення, особливо в області штекера і розетки.
- m) Використовуйте тільки насадки/приладдя, вказані виробником.
- n) При використанні візка будьте обережні при переміщенні комбінації візок/пристрій, щоб уникнути травм від перекидання. Використовуйте тільки з візком, підставкою, штативом, кронштейном або столом, вказаними виробником, або такими, що продаються разом з приладом.
- o) Адаптер живлення змінного/постійного струму має використовуватися тільки в якості джерела живлення пристрою і для зарядки акумулятора. Щоб повністю відключити пристрій, необхідно від'єднати адаптер змінного/постійного струму від розетки.
- p) Вимикайте пристрій з розетки під час грози або якщо він не використовується протягом тривалого часу.
- q) Адаптер живлення змінного/постійного струму повинен бути легкодоступним і не мати перешкод під час використання.
- r) Всі роботи з технічного обслуговування мають виконувати кваліфіковані фахівці. Необхідно проводити технічне обслуговування, якщо пристрій був якимось чином пошкоджений, наприклад, пошкоджений шнур живлення або штекер, роз'єми потрапили під дію рідини або дощу, пристрій піддався сильному впливу вологості, не працює в нормальному режимі або впад і не працює.
- s) Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким бракує досвіду або знань, за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання пристрою від особи, яка несе відповідальність за їхню безпеку.
- t) Уважно слідкуйте за тим, щоб діти НЕ гралися з пристроєм.
- u) Цей трансформер можуть використовувати діти віком від 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом та отримали інструкції щодо використання цього трансформера безпечним чином і зрозуміли можливу небезпеку.
- v) Не дозволяйте дітям грати з пристроєм

- в) Не дозволяйте дітям очищувати пристрій та виконувати його технічне обслуговування
- х) Використовуйте тільки зі спеціально призначеними акумуляторними батареями DEWALT® (див. нижче **Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів, схвалених DEWALT®**). Використання будь-яких акумуляторних батарей, крім схвалених DEWALT®, може призвести до травм або пожежі.



Символ подвійної ізоляції (квадрат в квадраті) означає електричний пристрій класу II і призначений для попередження кваліфікованого сервісного персоналу про використання в цьому пристрої тільки ідентичних запасних частин.

Перелік стандартів

The DEWALT® TSTAK™ відповідає наступним стандартам:

EN 300328
EN 55024
EN 301489-17
EN 55032
EN 55014-1
EN 60065
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 55020
EN 61000-3-3

Зарядні пристрої

DEWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш DEWALT Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна замовити в офіційних сервісних центрах DEWALT. організація обслуговування.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір сичення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. «**Технічні дані**»).

- Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА: Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DEWALT. акумуляторні батареї. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА: Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DEWALT акумуляторні батареї.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.**

Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженням кабелем або вилокю** — їх потрібно негайно замінити.
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом.** Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НИКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою. Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.**

Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] B)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор **6** у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування **7** на акумуляторі.

ПРИМІТКА: щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки		
	Заряджається	
	Повністю заряджений	
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*	

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

ПРИМІТКА: Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подачі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу. Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**

- **Не сплять акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



УВАГА: Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково вийдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

ПРИМІТКА: При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумулятори DeWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендації ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DeWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DeWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації.

Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Транспортування батареї FLEXVOLT™

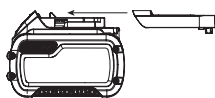
Батарея DeWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання** та **транспортування**.

Режим використання. при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DeWALT 18В вона працює як батарея потужністю 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

Режим транспортування. якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює

3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що



застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).

Приклад маркування способів використання та транспортування



Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °C.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.

LI-ION



Заряджайте акумулятори DeWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DeWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DeWALT, у зарядному пристрої DeWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Комплект поставки

До комплекту входить:

- 1 Радіоприймач/зарядний пристрій
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Керівництво з експлуатації

ПРИМІТКА. акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі B включають акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DeWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:

B Напруга (вольт)

A Ампер

Вт Ват

h Години

— — — Постійний струм



Конструкція класу II (подвійна ізоляція)



Маркування CE



Застережливий символ

Опис (рис. А)



УВАГА! Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Передні динаміки (2x) | 11 Допоміжний роз'єм (3,5 мм) |
| 2 Ручка для перенесення | 12 Відсік мережевого адаптера змінного/постійного струму |
| 3 Панель керування | 13 Кришка відсіку |
| 4 Екран РК-дисплея | 14 Відсік акумуляторної батареї |
| 5 Укладальні засувки (2x) | 15 Місце для зберігання |
| 6 Фіксатор відсіку | 16 Кнопка «Назад» |
| 7 Кришка відсіку | 17 Кнопка «Вліво» |
| 8 Порт живлення (24 В пост. струму) | 18 Кнопка «Вправо» |
| 9 Задні гучномовці (2x) | 19 Кнопка «Додому» |
| 10 Порт живлення/зарядки USB | 20 Сенсорні кнопки (x6) |

- Щоб відкрити відсік, відпустіть засувку кришки і відкрийте його.
 - Щоб дістатися до відсіку акумуляторної батареї, відкрийте кришку відсіку.
 - Щоб закрити відсік, натисніть на кришку до фіксації.
- ПРИМІТКА.** При правильному закритті відсік захищає свій вміст від пилу, сміття та легкого дощу.

Сфера застосування

DeWALT® TSTAK™ CONNECT RADIO включає в себе вбудоване FM- і DAB-радіо, підтримку Bluetooth, 3,5-мм роз'єм AUX для відтворення аудіо/музики з зовнішнього пристрою, а також інтуїтивний додаток для дистанційного керування системою через смартфон або планшет з підтримкою Bluetooth. Система включає в себе можливість зарядки висувних акумуляторних батарей DeWALT®. TSTAK™ CONNECT RADIO заряджає більшість літій-іонних акумуляторів DeWALT®. Акумуляторні батареї продаються окремо.

Не використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Не дозволяйте дітям підходити на небезпечну відстань та торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе

відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.

Основні характеристики

- FM-стерео з ручним/автоматичним скануванням і попереднім налаштуванням пам'яті станції
- Розширене цифрове радіомовлення (DAB) з відображенням інформації, що передається станціями
- Вибране – попередньо встановлені цифрові станції. 12 DAB-станцій і 12 FM-станцій.
- Підключення через Bluetooth
- Допоміжний вхідний роз'єм 3,5 мм для підключення зовнішніх аудіопристроїв
- Порт живлення/зарядки USB (5 В / 2,1 А)
- Великий кольоровий РК-дисплей з підсвічуванням
- Кнопки з підсвічуванням і м'яким дотиком
- Чотири середньочастотних драйвера і два сабвуфера для багатого звучання
- Регулювання гучності та тембру звуку
- Високоміцна конструкція
- Сумісність з будь-яким пристроєм TSTAK™
- Водостійкість – перевірено IP54
- Додаток для віддаленого керування приладом зі смартфона/планшета

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядка акумуляторної батареї

TSTAK™ CONNECT RADIO включає великий відсік для зберігання. Цей відсік також зберігає та захищає адаптер живлення змінного/постійного струму, коли він не використовується.

1. Відкрийте відсік, щоб вийняти адаптер живлення змінного/постійного струму (див. рис. А).
2. Перед встановленням акумуляторної батареї підключіть адаптер живлення змінного/постійного струму до відповідної розетки і підключіть його до порту живлення TSTAK™ CONNECT RADIO. Світлодіодний індикатор мережевого адаптера загориться червоним кольором.
3. Відкрийте кришку приладу, відкривши засувку.
4. Вставте акумуляторну батарею (не входить в комплект) в радіоприймач, переконавшись, що вона надійно закріплена у відсіку. Світлодіодний індикатор батареї

буде постійно блимати, вказуючи на те, що відбувається зарядка батареї.

5. Світлодіод адаптера змінного струму горить червоним кольором. Світлодіод батареї буде горіти відповідно до стану зарядки батареї (зелений, жовтий, червоний).
ПРИМІТКА. Закрийте кришку і переконайтеся, що вона щільно закрита.
6. Завершення зарядки буде позначатися постійним горінням світлодіодного індикатора батареї. Це означає, що акумулятор повністю заряджений, може використовуватися відразу або залишатися у зарядному пристрої.

Світлодіодні індикатори

Світлодіод батареї

Триколірний світлодіодний індикатор відображає стан акумуляторної батареї

Зелений	Акумуляторна батарея повністю заряджена
Червоний	Акумуляторна батарея частково заряджена
Жовтий	Акумуляторна батарея розряджена
Повільне блимання, світлодіод мережевого адаптера горить	Акумулятор заряджається
Швидке блимання червоним	Помилка/несправна акумуляторна батарея

Світлодіод мережевого адаптера

Червоний світлодіод відображає мережевий адаптер акумулятора

Червоний	Мережевий адаптер підключений
----------	-------------------------------

Світлодіод Bluetooth®

Синій світлодіод відображає стан Bluetooth®

Синій	Bluetooth® підключений до мобільного додатку
Вимк.	Не підключено (світло не має бути увімкнене для підключення до пристрою)

Спливаюче вікно стану батареї на екрані

При зарядці акумулятора в центрі РК-екрану відображається велике зображення акумулятора, що показує стан його зарядки.

	Акумуляторна батарея повністю заряджена
Зелений	
	Жовтий Акумуляторна батарея частково заряджена
	Червоний Акумуляторна батарея розряджена
	Блакитний та червоний Затримка через надмірно високу/низьку температуру батареї
	Цей зарядний пристрій має функцію затримки через надмірно високу/низьку температуру батареї: коли зарядний пристрій виявляє гарячу батарею, він автоматично починає затримку, припиняючи зарядку до тих пір, поки батарея не охолоне. Після охолодження батареї зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки батареї. Ця функція забезпечує максимальний термін служби батареї.
	Швидко блимання червоним Несправні акумуляторні батареї
	Цей зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій вказує на несправність акумуляторної батареї, відображаючи Х на зображенні батареї на РК-дисплеї. В цьому випадку повторно вставте акумуляторну батарею у зарядний пристрій. Якщо проблема зберігається, спробуйте іншу акумуляторну батарею, щоб визначити, чи правильно працює зарядний пристрій. Якщо нова батарея заряджається правильно, це означає, що оригінальна батарея пошкоджена, і її потрібно повернути до сервісного центру або іншого пункту збору на переробку. Якщо нова акумуляторна батарея викликає ті ж неполадки, що і оригінальна, перевірте зарядний пристрій і акумуляторну батарею в авторизованому сервісному центрі. ПРИМІТКА. Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DeWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DeWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу в сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.

- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.

Пошук та усунення несправностей

Слабкі акумуляторні батареї

Слабкі батареї будуть продовжувати функціонувати, але не слід очікувати, що вони будуть працювати так само добре. Коли прилад живиться від акумуляторної батареї і рівень її зарядки падає нижче 20%, на дисплеї відображається індикатор низького заряду батареї.

Захист акумуляторної батареї

Для продовження терміну служби акумуляторної батареї прилад вимикається, коли рівень зарядки стає занадто низьким. В цьому випадку підключіть TSTAK™ CONNECT RADIO до розетки за допомогою адаптера живлення змінного/постійного струму і зарядіть акумуляторну батарею.

Зупинка музики

При падінні приладу у вертикальне положення акумуляторна батарея може від'єднатися від роз'єму. Якщо музика відтворюється за допомогою акумулятора, вона зупиниться. Щоб відновити роботу, відкрийте кришку і знову ввімкніть акумуляторну батарею.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина







